

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Diċembru 2012

li tikkonferma l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ u l-miri tal-emissjonijiet speċifiċi għall-manifatturi tal-karozzi tal-passiġġieri għas-sena kalendarja 2011 skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2012/770/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karozzi godda tal-passiġġieri bħala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi ħfief⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(5) u l-Artikolu 10(1) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, il-Kummissjoni jehtieg li tikkonferma kull sena l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal kull manifattur tal-karozzi tal-passiġġieri fl-Unjoni, kif ukoll għal kull konsorzju ta' manifatturi ffurmat skont l-Artikolu 7(7) ta' dak ir-Regolament. Abbażi ta' dik il-konferma, il-Kummissjoni għandha tiddetermina jekk il-manifatturi u l-konsorzji jkunux ikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament. Fejn ikun jidher biċ-ċar li manifattur jew konsorzju jkun naqas milli jilhaq il-mira tiegħu tal-emissjonijiet speċifiċi, il-Kummissjoni jehtieg li, mill-2013 'il quddiem u skont l-Artikolu 9(1) ta' dak ir-Regolament, timponi l-hlas ta' primjums fuq l-emissjonijiet żejda permezz ta' deċiżjonijiet individwali indirizzati lill-manifatturi jew lill-manijers tal-konsorzji kkonċernati.

(2) Skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, il-miri huma vinkolanti għall-manifatturi u l-konsorzji b'effett mill-2012. Għas-snin kalendarji 2010 u 2011, il-Kummissjoni għandha, madankollu, tikkalkula miri indikattivi u, skont l-Artikolu 8(6) ta' dak ir-Regolament, tinnotifika lil daww il-manifatturi u l-konsorzji li l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ tagħhom tkun taqbeż il-miri indikattivi tagħhom. Peress li l-miri għall-2010 u l-2011 se jservu bħala indikaturi għall-manifatturi tal-isforz mehtieg biex tintlaħaq il-mira mandatorja fl-2012, huwa xieraq li tiġi ddeterminata l-medja

tal-emissjonijiet speċifiċi tal-manifatturi għall-2010 u l-2011 skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament u li jitqiesu biss il-65 % tal-vetturi bl-inqas emissjonijiet għal kull manifattur.

(3) Id-dejta li għandha tintuża għall-kalkolu tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi hija stabbilita fil-Parti C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 u hija bbażata fuq ir-registrazzjonijiet tal-Istati Membri ta' karozzi godda tal-passiġġieri matul is-sena kalendarja ta' qabel. Id-dejta tittiehed miċ-ċertifikati tal-konformità li jinharġu mill-manifatturi jew minn dokumenti li jipprovdu informazzjoni ekwivalenti skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010 tal-10 ta' Novembru 2010 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' dejta fuq ir-registrazzjoni ta' karozzi godda tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.

(4) Id-dejta għall-2011 intbagħtet lill-Kummissjoni sal-iskadenza tat-28 ta' Frar 2012 speċifikata fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 minn maġġoranza tal-Istati Membri. Madankollu, minhabba li tliet Stati Membri bagħtu d-dejta tard, il-Kummissjoni kellha tistenna sa tmiem Mejju biex ikollha s-sett kollu tad-dejta disponibbli.

(5) Fejn, b'riżultat tal-verifika tad-dejta mill-Kummissjoni, kien evidenti li ċerta dejta kienet nieqsa jew ċarament mhux korretta, il-Kummissjoni kkuntattjat lill-Istati Membri kkonċernati u, soġġett għall-qbil ta' daww l-Istati Membri, id-dejta giet aġġustata jew ikkompletata kif xieraq. Fejn ma seta' jintlaħaq l-ebda ftehim, id-dejta provvizorja ta' dak l-Istat Membru ma gietx aġġustata.

(6) F'Settembru 2012, il-Ġermanja infurmat lill-Kummissjoni li madwar 200 000 registrazzjoni tal-2011 kienu thallew barra mis-sett tad-dejta sottomess lill-Kummissjoni fi Frar 2012. Fid-dawl tal-iskeda stretta taż-żmien li d-dejta kellha tiġi kkonfermata fiha, il-Kummissjoni ma setgħetx tagħti aktar żmien lill-manifatturi biex jivverifikaw daww ir-registrazzjonijiet neqsin. Minhabba f'hekk, id-dejta ta' daww ir-registrazzjonijiet ma tistax tiġi inkluzja fis-sett tad-dejta finali u ma tistax titqies għall-kalkolu tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tal-manifatturi kkonċernati jew tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 293, 11.11.2010, p. 15.

- (7) Fl-20 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni ppubblikat id-dejta provviżorja u nnotifikat lil 84 manifattur dwar il-kalkoli provviżorji tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ tagħhom fl-2011 u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tagħhom, skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009. Il-manifatturi ntalbu jivverifikaw id-dejta u jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe żball fi żmien tliet xhur minn meta jkunu rċevew in-notifika skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(5) ta' dak ir-Regolament.
- (8) Tmienja u tletin manifattur issottomettew notifiċi ta' żbalji fi żmien l-iskadenza ta' tliet xhur. Żewġ manifatturi infurmaw lill-Kummissjoni li kien hemm xi żbalji fis-settijiet tad-dejta, iżda naqsu milli jinnotifikaw il-korrezzjonijiet skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010.
- (9) Fil-każ tas-46 manifattur li ma nnotifikaw l-ebda żball fis-settijiet tad-dejta jew li ma għamlux in-notifika skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010, id-dejta provviżorja u l-kalkoli provviżorji tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi għandhom jiġu kkonfermati minghajr aġġustamenti.
- (10) Il-Kummissjoni vverifikat il-korrezzjonijiet li ġew innotifikati mill-manifatturi u l-ġustifikazzjonijiet rispettivi tagħhom kif indikati permezz tal-kodiċijiet tal-iżbalji speċifikati fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010 u s-sett tad-dejta ġie aġġustat kif xieraq.
- (11) Fil-każ tad-dejta li ġiet identifikata mill-manifatturi bil-kodiċi tal-iżbalji B, kif stabbilit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010, irid jitqies il-fatt li l-manifatturi ma jistgħux jivverifikaw jew jikkoreġu dik id-dejta b'mod xieraq minhabba li jkun hemm parametri ta' identifikazzjoni neqsin jew mhux korretti. Għalhekk, għandu jiġi applikat margni ta' żball għall-valuri tal-emissjonijiet ta' CO₂ u tal-massa mogħtija f'dik id-dejta.
- (12) Il-margni ta' żball għandu jiġi kkalkulat bħala d-differenza bejn id-distanzi mill-mira tal-emissjonijiet speċifiċi espressi bħala l-medja tal-emissjonijiet imnaqqsa mill-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkulati meta jiġu inkluzi

dawk ir-registrazzjonijiet li ma jistgħux jiġu vverifikati mill-manifatturi, u meta dawn jiġu esklużi. Kemm jekk dik id-differenza tkun pożittiva kif ukoll jekk tkun negattiva, il-margni ta' żball għandu dejjem itejjeb id-distanza mill-mira tal-manifattur.

- (13) Il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ mill-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fl-2011, il-miri tal-emissjonijiet speċifiċi u d-differenza bejn dawk iż-żewġ valuri għandhom jiġu kkonfermati skont dan,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-valuri li ġejjin speċifikati fl-Anness huma kkonfermati għal kull manifattur tal-karozzi tal-passiġġieri u għal kull konsorzju ta' manifatturi fir-rigward tas-sena kalendarja 2011:

- (a) il-mira għall-emissjonijiet speċifiċi;
- (b) il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂, fejn xieraq aġġustata bil-margni ta' żball rilevanti;
- (c) id-differenza bejn il-valuri msemmija fil-punti (a) u (b);
- (d) il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ għall-karozzi l-ġodda kollha tal-passiġġieri fl-Unjoni;
- (e) il-medja tal-massa għall-karozzi l-ġodda kollha tal-passiġġieri fl-Unjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Tabella 1:

Valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi kkonfermati skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji u derogi	Ghadd ta' reġistrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreġuta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
Alpina Burkard Bovensiepen GmbH + Co. KG		572	177,439	147,733	29,706	29,706	1 760,03	203,024
Aston Martin Lagonda Ltd	D	1 306	293,478	320,000	– 26,522	– 26,522	1 778,25	320,737
Audi AG	P8	617 058	126,995	139,414	– 12,419	– 13,108	1 578,00	144,669
Audi Hungaria Motor KFT	P8	14 853	136,758	133,273	3,485	3,344	1 443,62	148,573
Automobiles Citroën		741 890	112,738	127,624	– 14,886	– 14,886	1 320,01	125,666
Automobiles Dangel		45	145,103	137,974	7,129	7,129	1 546,49	148,267
Automobiles Peugeot		871 307	115,971	129,369	– 13,398	– 13,398	1 358,19	128,318
Avtovaz JSC		2 877	206,591	125,487	81,104	81,104	1 273,25	214,379
Bayerische Motoren Werke AG		723 001	129,243	139,011	– 9,768	– 9,768	1 569,17	144,289
Bentley Motors Ltd	P8	1 281	385,470	181,852	203,618	203,618	2 506,62	389,560
BMW M GmbH		32 688	128,168	141,763	– 13,595	– 13,595	1 629,39	153,267
Caterham Cars Limited	D	146	164,936	210,000	– 45,064	– 45,064	707,19	182,973
Chongqing Lifan Passenger Vehicle CO Ltd		41	174	123,282	50,718	50,718	1 225,00	174,000
Chevrolet Italia		11 747	110,522	117,194	– 6,672	– 6,672	1 091,78	113,295
Chrysler Group LLC		40 418	172,738	158,926	13,812	13,812	2 004,95	192,096
CNG Technik	P1	126	114,000	118,073	– 4,073	– 4,073	1 111,01	114,000
Automobile Dacia SA		235 036	132,368	126,693	5,675	5,674	1 299,64	142,774
Daihatsu Motor Co. Ltd	P7	9 603	128,506	118,136	10,370	10,370	1 112,40	145,796

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji u derogi	Ghadd ta' registrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreguta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
Daimler AG Stuttgart	P2	626 079	132,125	139,031	– 6,906	– 6,985	1 569,61	152,765
Dr Motor Company SRL		2 783	121,075	118,756	2,319	2,319	1 125,95	134,736
Ferrari	D	2 318	299,849	303,000	– 3,151	– 3,151	1 721,13	321,016
Ford Motor Company	P1	651	117,104	120,917	– 3,813	– 3,858	1 173,24	123,097
Fiat Group Automobiles SpA		836 642	109,885	119,406	– 9,521	– 9,593	1 140,19	118,279
Ford-Werke GmbH	P1	1 004 863	119,012	127,825	– 8,813	– 8,895	1 324,41	131,951
Fuji Heavy Industries Ltd	ND	26 702	158,145	164,616	– 6,471	– 6,471	1 582,48	170,332
General Motors Company		958	224,111	153,828	70,283	70,283	1 893,39	293,342
GM Korea Company		156 775	125,945	127,643	– 1,698	– 1,698	1 320,43	142,195
GM Italia SRL		1 497	113,238	121,524	– 8,286	– 8,286	1 186,53	117,716
Great Wall Motor Company Limited	D	1 734	219,029	195,000	24,029	24,029	1 894,19	220,578
Honda Automobile China CO	P3	20 699	123,950	119,659	4,291	4,279	1 145,71	125,329
Honda Automobile Thailand CO	P3	203	146,221	120,814	25,407	25,407	1 171,00	150,567
Honda Motor CO	P3	80 194	123,371	130,019	– 6,648	– 6,970	1 372,42	142,092
Honda of the UK Manufacturing	P3	37 627	146,211	133,571	12,640	12,409	1 450,15	161,127
Honda Türkiye AS	P3	1 051	151,798	125,595	26,203	26,203	1 275,60	155,955
Hyundai Motor Company		363 165	118,966	126,578	– 7,612	– 7,612	1 297,12	132,139
Iveco SpA		51	213,636	179,988	33,648	33,648	2 465,84	220,510
Jaguar Cars Ltd	ND P6	21 980	169,666	178,025	– 8,359	– 8,359	1 899,75	189,103
KIA Motors Corporation		279 401	122,048	129,147	– 7,099	– 7,099	1 353,33	136,944

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji u derogi	Ghadd ta' registrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreġuta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
KTM — Sportmotorcycle AG	D	31	181,7	200,000	– 18,300	– 18,300	875,00	184,161
Automobili Lamborghini SpA	P8	270	322,109	141,622	180,487	179,992	1 626,30	341,804
Land Rover	ND P6	68 080	188,659	178,025	10,634	10,634	2 291,53	210,911
Lotus Cars Limited	D	522	179,209	280,000	– 100,791	– 100,791	1 280,82	198,571
Magyar Suzuki Corporation Ltd	P5	96 175	118,469	120,435	– 1,966	– 1,966	1 162,71	127,816
Mahindra & Mahindra Ltd	D	12	236	205,000	31,000	31,000	2 012,50	238,000
Maruti Suzuki India Ltd	P5	22 813	102,997	109,967	– 6,970	– 6,970	933,65	104,430
Maserati SpA		1 330	351,103	158,453	192,650	192,650	1 994,61	360,656
Mazda Motor Corporation		125 367	131,622	130,645	0,977	0,724	1 386,11	146,625
McLaren Automotive Ltd	D	76	279,000	285,000	– 6,000	– 6,000	1 514,20	282,342
Mercedes — AMG GmbH, Affalterbach	P2	1 507	307,578	145,071	162,507	162,494	1 701,79	307,768
MG Motor UK Limited	D	426	183,156	184,000	– 0,844	– 0,844	1 513,43	183,667
MIA Electric SAS		249	0	108,388	– 108,388	– 108,388	899,09	0,000
Micro — Vett SpA		4	0	129,772	– 129,772	– 129,772	1 367,00	0,000
Mitsubishi Motors Corporation (MMC)	P4	78 039	128,395	139,904	– 11,509	– 12,224	1 588,71	153,864
Mitsubishi Motor Europe BV (MME)	P4	19 270	117,472	115,081	2,391	2,387	1 045,55	120,139
Morgan Motor Co. Ltd	D	452	155,382	180,000	– 24,618	– 24,618	1 113,11	176,626
Nissan International SA		443 400	127,348	130,153	– 2,805	– 2,805	1 375,34	142,469
O.M.C.I. SRL		51	156,061	119,537	36,524	36,524	1 143,04	169,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji u derogi	Ghadd ta' reġistrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreġuta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
Adam Opel AG		952 117	122,860	132,649	– 9,789	– 9,790	1 429,97	134,205
OSV — Opel Special Vehicles GmbH		2	133	136,581	– 3,581	– 3,581	1 516,00	135,500
Perodua Manufacturing Sdn Bhd		526	136,941	114,004	22,937	22,937	1 021,98	141,848
PGO Automobiles		66	184,738	113,598	71,140	71,140	1 013,09	188,015
Dr.Ing,h,c,F, Porsche AG	P8	37 201	202,993	152,904	50,089	50,089	1 873,19	221,560
Potenza Sports Cars		22	178	99,975	78,025	78,025	715,00	178,000
Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd	D	442	144,78	185,000	– 40,220	– 40,220	1 394,86	154,495
Quattro GmbH	P8	3 307	232,028	149,311	82,717	81,792	1 794,57	258,705
Renault		1 004 850	114,816	126,391	– 11,575	– 11,580	1 293,02	128,566
Rolls-Royce Motors Cars Ltd		409	316,238	182,073	134,165	134,165	2 511,46	334,760
Saab Automobile AB		12 570	134,632	144,930	– 10,298	– 10,298	1 698,70	155,341
Santana Motor SA		22	217,929	149,065	68,864	68,864	1 789,18	245,591
Seat	P8	293 241	114,132	126,196	– 12,064	– 12,110	1 288,76	124,878
Secma		43	131,000	97,370	33,630	33,630	658,00	137,140
Shanghai Maple Automobile Co Ltd		15	212	154,130	57,870	57,870	1 900,00	216,200
Shijiazhuang Shuanghuan Automobile Company		51	269,242	153,977	115,265	115,265	1 896,67	269,510
Skoda Auto AS	P8	448 804	122,323	127,444	– 5,121	– 5,453	1 316,07	134,649
Sovab		9	211,8	163,955	47,845	47,845	2 115,00	215,000
Ssangyong Motor Company	D	6 258	165,95	180,000	– 14,050	– 14,050	1 820,03	184,144
Suzuki Motor Corporation	P5	58 442	129,792	124,059	5,733	5,733	1 241,99	148,166
Tata Motors Limited	ND P6	2 075	132,499	178,025	– 45,526	– 45,526	1 323,63	145,692

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji u derogi	Ghadd ta' registrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreġuta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
Tesla Motors Ltd		76	0	128,354	- 128,354	- 128,354	1 335,99	0,000
Think		224	0	119,830	- 119,830	- 119,830	1 149,47	0,000
Toyota Motor Europe NV SA	P7	522 865	109,293	128,141	- 18,848	- 18,905	1 331,32	126,194
Volkswagen AG	P8	1 574 053	121,739	131,971	- 10,232	- 10,399	1 415,14	134,918
Volvo Car Corporation		225 326	132,245	145,021	- 12,776	- 12,776	1 700,69	151,452
Wiesmann GmbH	D	5	270,333	274,000	- 3,667	- 3,667	1 434,60	277,000

Tabella 2:

Valuri relatati mal-prestazzjoni tal-konsorzji kkonfermati skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-konsorzju	Konsorzju	Ghadd ta' registrazzjonijiet	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (65 %) ikkoreġuta	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Distanza mill-mira aġġustata	Medja tal-massa	Medja tal-emissjonijiet ta' CO ₂ (100 %)
Ford Werke GMBH	P1	1 005 640	119,007	127,82	- 8,813	- 8,893	1 324,29	131,943
Daimler AG	P2	627 586	132,189	139,045	- 6,856	- 6,933	1 569,93	153,137
Honda Motor Europe Ltd	P3	139 774	127,001	129,394	- 2,393	- 2,703	1 358,75	144,850
Mitsubishi Motors	P4	97 309	123,768	134,988	- 11,220	- 11,651	1 481,15	147,185
Suzuki	P5	177 430	116,184	120,283	- 4,099	- 4,099	1 159,37	131,512
Tata Motors Ltd, Jaguar Cars Ltd, Land Rover	P6	92 135	177,629	178,025	- 0,396	- 0,396	2 176,27	204,240
Toyota-Daihatsu Group	P7	532 468	109,496	127,96	- 18,464	- 18,506	1 327,37	126,547
VW Group PC	P8	2 990 068	121,99	132,57	- 10,580	- 10,707	1 428,23	137,316

Noti ta' spjega ghat-Tabelli 1 u 2:

Kolonna A:

Fit-Tabella 1: "Isem il-manifattur" tfisser l-isem tal-manifattur kif innotifikat lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat jew, meta ma tkunx saret din in-notifika, l-isem irregistrat mill-awtorità tar-registrazzjoni tal-Istat Membru.

Fit-Tabella 2: "Isem il-konsorzju" tfisser l-isem tal-konsorzju kif iddikjarat mill-manijer tal-konsorzju.

Kolonna B:

“D” tfisser li nġhatat deroga relatata ma’ manifattur ta’ volumi żgħar skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, b’effett mill-2012;

“ND” tfisser li nġhatat deroga relatata ma’ manifattur li jipproduċi għal suq ristrett skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, b’effett mill-2012;

“P” tfisser li l-manifattur huwa membru ta’ konsorzju (elenkat fit-tabella 2) iffurmat skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009.

Kolonna C:

“Għadd ta’ reġistrazzjonijiet” tfisser l-għadd totali ta’ karożzi ġodda rreġistrati mill-Istati Membri f’sena kalendarja, bla ma jingħaddu dawk ir-reġistrazzjonijiet li huma relatati ma’ dejta li ma tinkludix il-valuri tal-massa u tal-emissjonijiet ta’ CO₂ u ma’ dejta li ma tkunx irrikonoxxuta mill-manifattur (identifikati fin-notifika tal-iżbalji bil-kodiċi tal-iżbalji C, kif stabbilit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010). L-għadd ta’ reġistrazzjonijiet irrappurtati mill-Istati Membri ma jistax jitbiddel mod iehor.

Kolonna D:

“Medja tal-emissjonijiet ta’ CO₂ (65 %) ikkoreġuta” tfisser il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta’ CO₂ li tkun għet ikkalkulata abbażi tal-65 % tal-vetturi bl-inqas emissjonijiet fil-flotta tal-manifattur skont l-ewwel inciz tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 u l-punt 4 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2010) 657 finali. Fejn xieraq, il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi għet aġġustata biex jitqiesu l-korrezzjonijiet li ġew innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat. Id-dejta użata għall-kalkolu tinkludi dik li fiha valur validu għall-massa u għall-emissjonijiet ta’ CO₂.

Kolonna E:

“Mira tal-emissjonijiet speċifiċi” tfisser il-mira tal-emissjonijiet ikkalkulata abbażi tal-medja tal-massa tal-vetturi kollha attribwiti lil manifattur, billi tintuża l-formula stabbilita fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009.

Kolonna F:

“Distanza mill-mira” tfisser id-differenza bejn il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi indikata fil-kolonna D u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi indikata fil-kolonna E. Meta s-sinjali “-” jippreċiedi l-valur fil-kolonna F, dan ifisser li l-medja tal-emissjonijiet tkun inqas mill-mira.

Kolonna G:

“Distanza mill-mira aġġustata” tfisser li, meta l-valuri mogħtija f’din il-kolonna jkunu differenti minn dawk mogħtija fil-kolonna F, il-valuri f’dik il-kolonna jkunu ġew aġġustati biex jitqies il-marġni ta’ żball. Marġni ta’ żball jintuża għal dik id-dejta li tkun għet inkluża fil-kalkolu tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi u fil-kalkolu tal-mira iżda li l-manifattur, minhabba n-nuqqas ta’ identifikaturi xierqa, ma jkunx jista’ jivverifika l-korrettezza tagħha. Il-marġni ta’ żball jintuża biss jekk il-manifattur ikun innotifika lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe dejta bil-kodiċi tal-iżbalji B, kif stabbilit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010. Il-marġni ta’ żball jiġi kkalkulat skont il-formula li ġejja:

Żball = valur assolut ta’ [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta’ CO₂, inklużi l-vetturi mhux identifikabbli (kif stabbilita fil-kolonna D);

TG1 = il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi, inklużi l-vetturi mhux identifikabbli (kif stabbilita fil-kolonna E);

AC2 = il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta’ CO₂, minbarra l-vetturi mhux identifikabbli;

TG2 = il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi, minbarra l-vetturi mhux identifikabbli.

Kolonna I:

“Medja tal-emissjonijiet ta’ CO₂ (100 %)” tfisser il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta’ CO₂ li tkun għet ikkalkulata abbażi ta’ 100 % tal-vetturi attribwiti lill-manifattur. Fejn xieraq, il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi għet aġġustata biex jitqiesu l-korrezzjonijiet li ġew innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat. Id-dejta użata għall-kalkolu tinkludi dik li fiha valur validu għall-massa u għall-emissjonijiet ta’ CO₂.